

## BYTESBREV

### PARTER

A	-----
	23/160, 1/32 ja 44/160 (432/960)
	-----
	13/120 (104/960)
	-----
	13/120 (104/960)
	-----
	40/120 (320/960)
	(nedan -----)

B Helsingfors stad,  
representerad av Stadsmiljösektorns  
Markanvändning och stadsstruktur tjänsten  
FO-nummer 0201256-6  
PB 2200  
00099 HELSINGFORS STAD  
(nedan Helsingfors)

STADENS BESLUT Tomtenhetens chef xx.xx.2019,xxx §.

Över beslutet har ingen begäran om omprövning framställts hos Helsingfors stads registratorskontor inom tiden enligt kommunallagen.

### BYTESOBJEKT

--, A A-----s, ägarna av fastigheterna 91----- och 91----- överlåter till Helsingfors:

- ett outbrutet område på cirka 195 m<sup>2</sup> av fastigheten 91-----, som i detaljplanen har beteckningen PP
- ett outbrutet område på cirka 355 m<sup>2</sup> av fastigheten 91-----, som i detaljplanen har beteckningen PP
- ett outbrutet område på cirka 145 m<sup>2</sup> av fastigheten 91-----, som i detaljplanen har beteckningen VL\_S
- ett outbrutet område på cirka 388 m<sup>2</sup> av fastigheten 91-----, som i detaljplanen har beteckningen VV\_S.

Områdena totalt ca 1 083 m<sup>2</sup>

B Helsingfors överlåter till A-----s

- ett outbrutet område av fastigheten 91-----, som hör till tomten -----. Beteckningen för området i detaljplanen är AO-1/S och det har en areal om ca 1 879 m<sup>2</sup>.
- ett outbrutet område av fastigheten 91-----, som är en del av tomten ----- och som har beteckningen AO-1/S i detaljplanen. Områdets areal är cirka 436 m<sup>2</sup>.

Områdena totalt ca 2 315 m<sup>2</sup>

## MELLANSKILLNAD

De områden som Helsingfors överlåter har av parterna värderats till 85 655 euro. De områden som A-----s överlåter har motsvarande värderats till 24 368 euro. A-----s erlägger sålunda till Helsingfors en mellanskillnad på avrundat:

sextioentusen (61 000) euro.

## BETALNINGSSÄTT

Mellanskillnaden har inbetalats på det bankkonto som Helsingfors angett och kvitteras genom undertecknande av detta bytesbrev som helt och hållet betald.

## ÄGANDE- OCH BESITTNINGSRÄTT

Ägande- och besittningsrätten till områden övergår direkt till parterna.

## ÖVRIGA VILLKOR

- 1 Bytesobjekten överlåts fria från inteckningar och andra gravationer, samt fria från andra än i fastighetsregistret nämnda servitut.
- 2 Parterna ansvarar för alla skatter och avgifter som hänför sig till respektive bytesobjekt och som gäller tiden före dagen för undertecknandet av detta bytesbrev, även om de skulle förfalla till betalning först efter denna dag.  
  
De parter som erhåller bytesobjekten svarar för lagfarts- och utbrytningskostnaderna för de områden de erhåller. För fastighetsskatten år 2019 svarar den part som ägde bytesobjektet 31.12.2018.
- 3 Parterna har bekantat sig med följande dokument som hänför sig till fastigheten:
  - lagfartsbeviset

- gravationsbeviset
- uppgifterna i fastighetsregistret
- detaljplanen

- 5 Parterna har granskat bytesobjektens gränser och omfattning. Parterna har konstaterat att bytesobjekten till sina egenskaper motsvarar de dokument och uppgifter som getts.
- 6 Parterna meddelar att dem veterligen har det inte idkats sådan verksamhet på områdena som har eller skulle kunna ha förorsakat förorening av marken.
- 7 I detta markbyte ingår inte lösöre, och separat överenskommelse om försäljning av lösöre har inte ingåtts i samband med detta markbyte.
- 8 Helsingfors betalar den avgift som uppbärs för fastställandet av markbytet.

Detta bytesbrev har uppgjorts i sex likalydande exemplar, ett för varje part och ett för det offentliga köpvittnet.

Helsingfors den \_\_ . \_\_ 2019.

Helsingfors stad

Teuvo Sarin  
Fastighetsjurist  
Förvaltnings- och stödtjänsten  
Befullmäktigad av Tomtenhetens chef

AA  
A-----s

KÖPVITTNETS INTYG

I egenskap av köpvittne intygar jag att detta bytesbrev har undertecknats av AA, som befullmäktigad av A-----s, samt av Teuvo Sarin för Helsingfors stads del, som befullmäktigad av Tomtenhetens chef, och att dessa personer samtidigt varit närvarande då markbytet fastställdes. Jag har kontrollerat undertecknarnas identitet och konstaterar att bytesbrevet har uppgjorts såsom stadgas i 2 kap. 1 § i jordabalken.

Helsingfors den xx.xx 2019.